



CARLOMARTELLO

Istruzioni r01 – maggio 2021

“CARLOMARTELLO” - Hammerhead shark

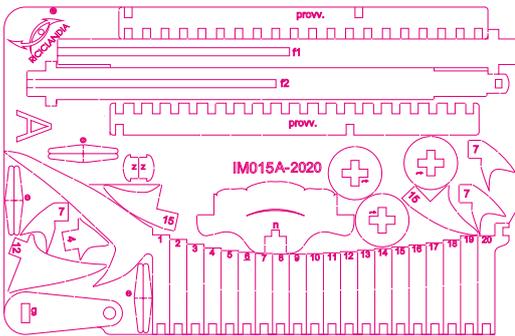
Instructions r01 - may 2021

Il kit è composto principalmente da “assiemi” di pezzi (per lo più in multistrato di betulla) pretagliati e tenuti insieme fra loro da piccoli ponticelli. Mentre altri elementi, a motivo della dimensione o del materiale, sono inclusi singolarmente. Il kit, in scatola di cartone ondulato e sigillato come garanzia di integrità con pellicola termoretraibile.

The kit is mainly composed of “assemblies” of pieces (mostly in birch plywood) pre-cut and held together by small jumpers. While other elements, due to size or material, are included individually. The kit, in a corrugated cardboard box and sealed as a guarantee of integrity with shrink film.

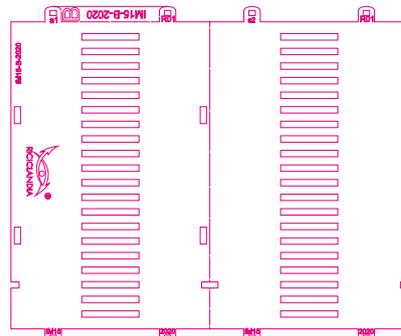
COMPOSIZIONE DEL KIT

COMPOSITION OF THE KIT



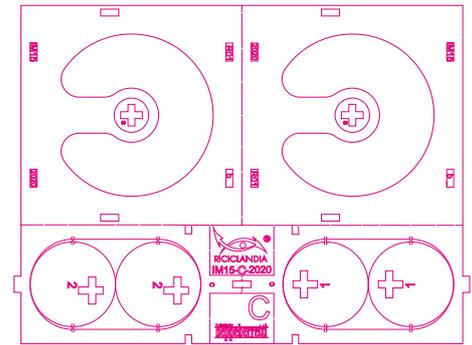
INSIEME A: Multistrato di betulla 4 mm
n.50 elementi pretagliati a frattura prestabilita

*SET A: 4 mm Birch plywood
n.50 pre-cut elements with pre-established fracture*



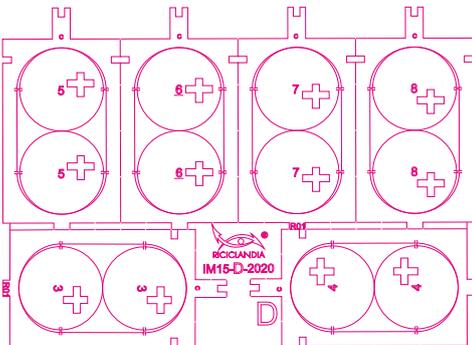
INSIEME B: Multistrato di betulla 4 mm
n.2 elementi pretagliati a frattura prestabilita

*SET B: 4 mm Birch plywood
n.2 pre-cut elements with pre-established fracture*



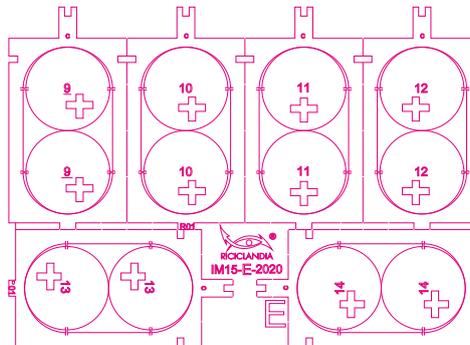
INSIEME C: Multistrato di betulla 4 mm
n.8 elementi pretagliati a frattura prestabilita

*SET C: 4 mm Birch plywood
n.8 pre-cut elements with pre-established fracture*



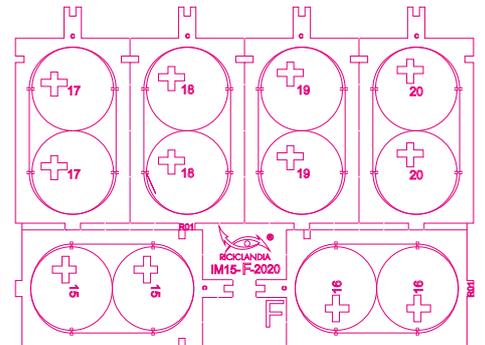
INSIEME D: Multistrato di betulla 4 mm
n.18 elementi pretagliati a frattura prestabilita

*SET D: 4 mm Birch plywood
n.18 pre-cut elements with pre-established fracture*



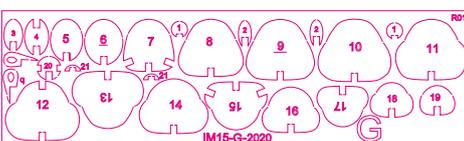
INSIEME E: Multistrato di betulla 4 mm
n.18 elementi pretagliati a frattura prestabilita

*SET E: 4 mm Birch plywood
n.18 pre-cut elements with pre-established fracture*



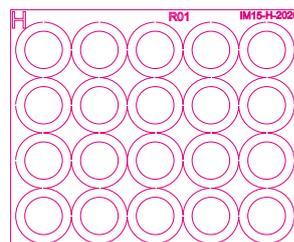
INSIEME F: Multistrato di betulla 4 mm
n.18 elementi pretagliati a frattura prestabilita

*SET F: 4 mm Birch plywood
n.18 pre-cut elements with pre-established fracture*



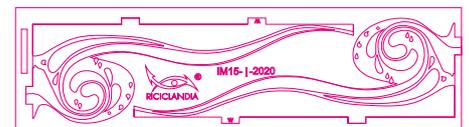
INSIEME G: Multistrato di pioppo 8 mm
n.27 elementi pretagliati a frattura prestabilita

*SET G: 8 mm Poplar plywood
n.27 pre-cut elements with pre-established fracture*



INSIEME H: Cartonlegno 1 mm
n. 20 elementi pretagliati a frattura prestabilita

*SET H: 1 mm Wooden board
n. 20 pre-cut elements with pre-established fracture*



INSIEME I: Multistrato di betulla 4 mm
n. 2 elementi pretagliati a frattura prestabilita

*SET I: 4 mm Birch plywood
n. 2 pre-cut elements with pre-established fracture*

Elemento singolo “p” Tondino di taglio di 6mm
Single element “p” 6mm linden rod

LEGENDA / LEGEND

-  **Attenzione importante passaggio difficoltoso leggere le note.**
Pay attention/Important/ difficult step/ read notes.
-  **Incollare (se seguito dall'identificativo di un elemento, incollare solo quell'elemento).**
Glue (if it is followed by the identifier of an element, glue only that element).
-  **Incollare con cautela - Non incollare le parti che dovranno muoversi o ruotare.**
Glue carefully/pay attention and glue the moving or rotating parts properly.
-  **Non Incollare (se seguito dall'identificativo di un elemento non incollare solo quell'elemento).**
Do not glue! (if it is followed by the identifier of an element, DO NOT glue only that element).
-  **Bloccare le parti appena incollate con morsetti, nastro adesivo, pesi.**
Block the parts just glued by pegs / adhesive tape/ loads.
-  **Dopo incollato controllare il libero movimento degli elementi.**
After gluing check the free rotation of elements that must be in motion.
-  **Accertarsi che la colla sia secca prima di procedere ad altre fasi con lo stesso aggregato.**
Make sure that the glue is dry before carrying out other phases with the same aggregate.
-  **Tagliare le eccedenze - Leggere le avvertenze di sicurezza.**
Cut the excess in length of the wicker pivots.
-  **Lubrificare le parti soggette a sfregamento / rotazione con cera di candela o paraffina.**
Lubricate the parts that are subject to rubbing and /or rotation by candle wax/paraffin...
-  **Lubrificare come descritto nelle note.**
Lubricate as described in the notes.
-  **Lubrificare sulla costa colorata di nero con cera o paraffina.**
Lubricate specifically on the black coloured thickness by rubbing with candle wax or paraffin.
-  **Lubrificare specificatamente sul piano "puntinato" con cera o paraffina.**
Lubricate specifically on the dotted table by rubbing the surface with wax or paraffin.
-  **Parte da gettare via a fine montaggio.**
Part to be thrown away at the end of assembly.
-  **Direzione in cui deve essere spinto, premuto o inserito l'elemento.**
It indicates what direction the mounting element has to be pushed/pressed/inserted/directed.
-  **Indica l'elemento da scegliere per comporre l'aggregato.**
Indicates the element to choose to compose the aggregate.

IDENTIFICAZIONE ELEMENTI - ELEMENTS IDENTIFICATION

-  **#** **ag#nn** **Aggregato ricavato dall'assemblaggio di più elementi.** *Aggregate obtained from the assembly of several elements.*
-  **a** **Lettera minuscola: elemento base componente un aggregato e/o modello.** *Lowercase letter: basic element component of an aggregate and /or model.*
-  **F** **Lettera maiuscola: insieme componente il modello da montare - raggruppa vari elementi.** *Capital letter: component set of the model to be assembled - groups various elements.*
-  **1** **Elemento non inserito in un insieme o tabella, ma componente un aggregato o il modello. (no tondini - no perni).** *Element not inserted in a set or table, but component of an aggregate or model (no rods - no pins).*
-  **∅ 6mm
L 20mm** **Tondini di vario diametro, già tagliati o da tagliare, (∅ diametro, L lunghezza in mm).** *Rods of various diameters, already cut or to be cut, (∅ diameter, L length in mm).*
-  **rif** **Marcatori di riferimento (lettera, numero o simbolo).** *Reference markers (letter, number or symbol).*
-  **rif-a** **Marcatori di riferimento (lettera, numero o simbolo).** *Reference markers (letter, number or symbol).*
-  **x2** **Ripetere l'operazione il numero delle volte indicato** *Repeat the operation the number of times indicated*

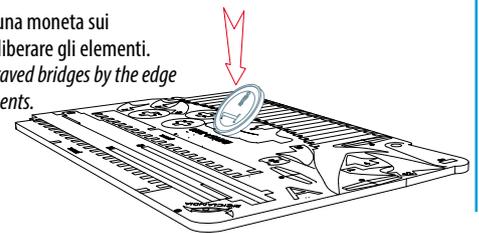
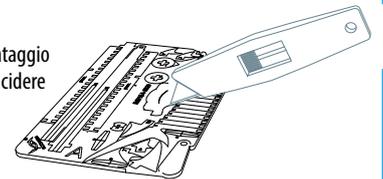
COME PROCEDERE / HOW TO ASSEMBLE

Liberare gli elementi necessari al montaggio via via che servono. Per farlo, prima incidere i ponticelli che tengono l'elemento sull'insieme, da ambo le parti.

Release the elements necessary for assembly as they serve. To do so, first engrave the bridges that hold the element on the whole, on both sides.

Premere con il bordo di una moneta sui ponticelli già incisi per liberare gli elementi.

Press on the already engraved bridges by the edge of a coin, to free the elements.



IMPORTANTE ! Seguire le istruzioni punto per punto e nella giusta sequenza. Prima di incollare gli elementi eseguire sempre un montaggio a secco delle varie parti. Scegliere sempre la parte migliore da mettere in vista.

IMPORTANT ! Follow the instructions in detail, step by step the right sequence. Always dry-assembly the various parts before gluing the elements Always choose the best part to put in view.

Nel caso di errore di incollaggio usare del solvente per sciogliere la colla, poi ripulire ed asciugare gli elementi e quindi incollare in modo corretto. *In case of error of gluing use nail solvent to dissolve the glue, clean and dry the elements concerned, glue everything again, in the right way.*

COSA SERVE PER IL MONTAGGIO
WHAT IS REQUIRED FOR ASSEMBLY



Piano non pregiato di cartone, legno ecc. su cui tagliare, montare, incollare, lubrificare ecc.
Expendable table of cardboard, plastic wood etc. to cut, assembly, glue, lubricate on, etc.



Piccola candela bianca (togliere la vaschetta metallica e lo stoppino).
Small white candle (remove metal tray and wick).



Tagliarino a lama trapezoidale retrattile, a marchio CE, idoneo ad essere usato da maggiori di 14 anni.
Trapezoidal blade cutter of the retractable type, CE mark suitable for use from 14 years.



Forbici a punta tonda per cimare il midollino
Round tip scissors for trimming the wicker.



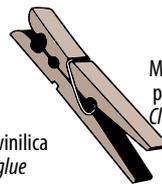
Piccolo martello.
Small hammer.



Piccolo cacciavite a stella.
Small star screwdriver.



Colla vinilica
Vinyl glue



Mollette da bucato, morsetti, pesi, nastro adesivo di carta ecc, per bloccare i pezzi incollati
Clothes pegs, clamps, weights, paper tape, etc., to block glued pieces



Spugnetta inumidita di acqua per pulire la colla in eccesso.
Wet sponge for cleaning excess glue.



Bicchiere, barattolo, o altro piccolo contenitore lavabile e riutilizzabile per la colla.
Glass, jar, or other small washable and reusable container to hold glue.



Piccolo pezzo di carta vetrata titolo 80/120 per pulire i pezzi incollati e asportare eventuali imperfezioni.
Small piece of 80/120 sandpaper to clean the glued pieces and remove any imperfection.



Piccolo pennello o stuzzicadenti, per stendere la colla sui pezzi da incollare.
Small brush or toothpick, to spread the glue on the pieces to be glued.



Pazienza, ordine, pulizia... e una buona dose di manualità
Patience, order, cleanliness... and a good dose of manual skill

step #3

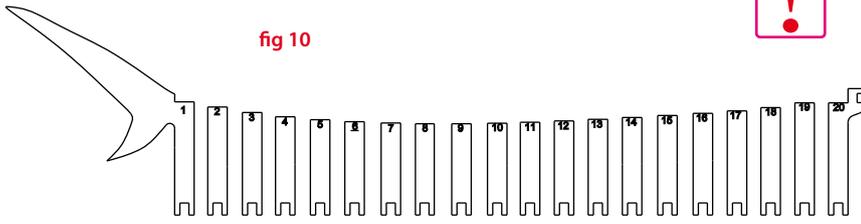
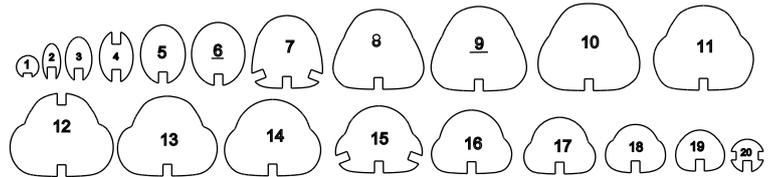


fig 10



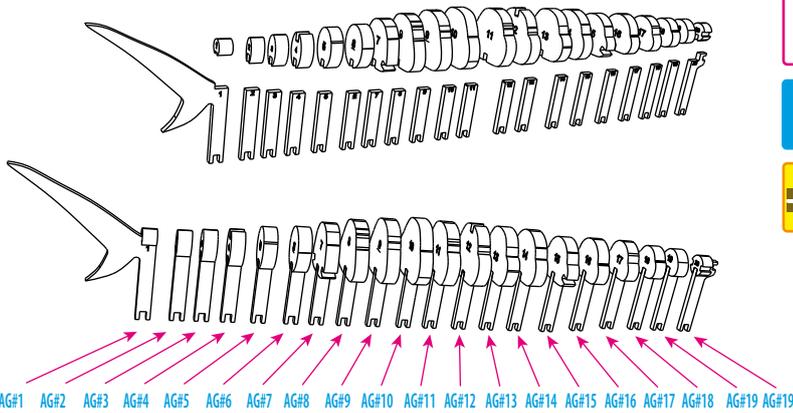
Liberare dall'insieme "A" gli elementi numerati da 1 a 20.
Free from the set "A" the elements numbered from 1 to 20.

fig 11



Liberare dall'insieme "G" gli elementi contrassegnati da 1 a 20.
Free from the set "G" the items marked 1 to 20.

fig 12



Abbinare, incollandoli, gli elementi numerati staccati dall'insieme "A" con i corrispondenti elementi numerati staccati dall'insieme "G", formando così i nuovi aggregati rinominati AG#1, AG#n... , AG#20.
Glue together the numbered elements detached from the set "A" with the corresponding numbered elements detached from the set "G" forming the new aggregates renamed AG#1, AG#n... , AG#20.

step #4

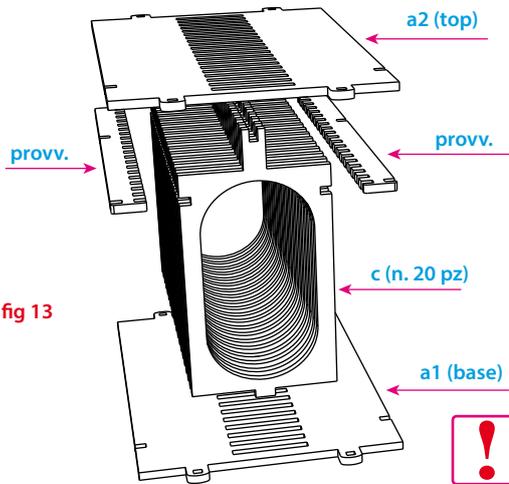


fig 13



Fare attenzione alla scelta della base (elemento a1) e a quella del Top (a2).
NON INCOLLARE. Si consiglia di inserire prima tutti i 20 elementi "c" nei due provvisori, poi procedere a inserire il pacchetto nei 2 elementi di base e del top.
Pay attention to the choice of the base (element a1) and of the Top (a2).
DO NOT GLUE. It is recommended to insert first all the elements "c" in the two provisional, then proceed to insert the package in the 2 basic elements and top.

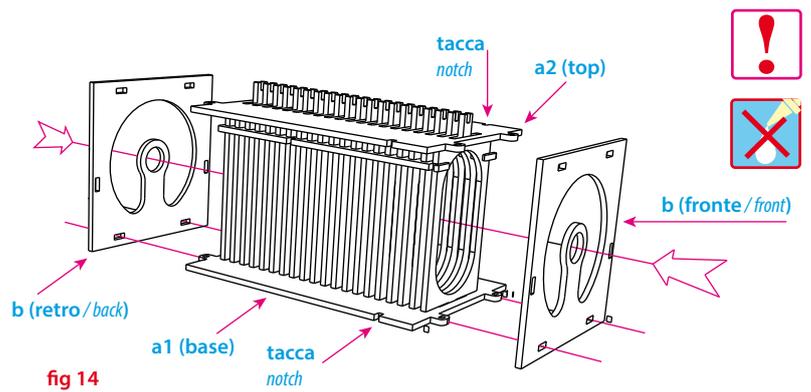


fig 14



NON INCOLLARE. Fare attenzione che le tacche presenti sugli elementi a1 ed a2 siano rivolte dallo stesso lato. Scegliere con attenzione i lati da esporre.
DO NOT GLUE. Make sure that the notches on a1 and a2 elements are directed from the same side. Carefully choose the sides to be exposed.

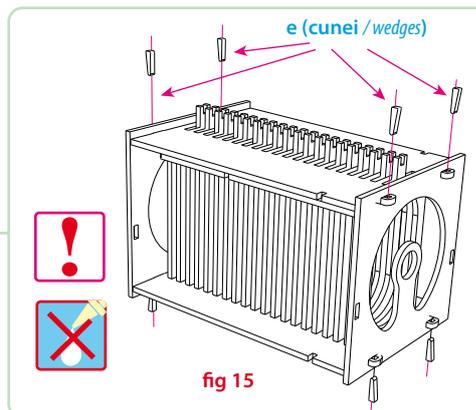
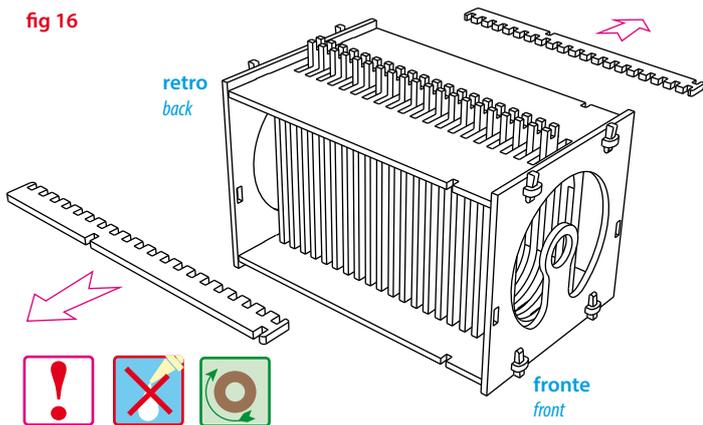


fig 15

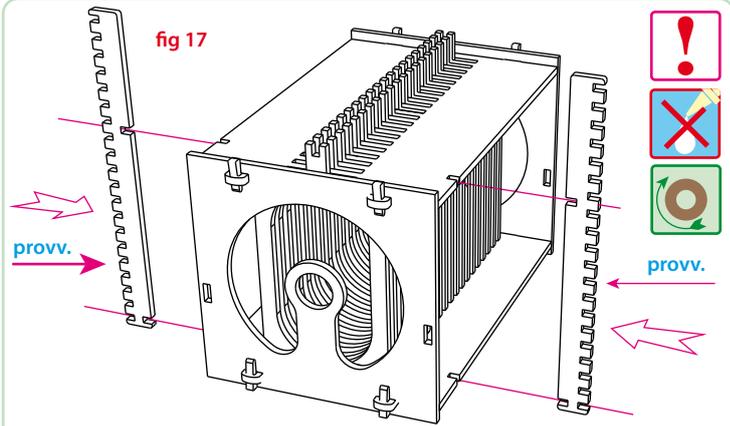


fig 16



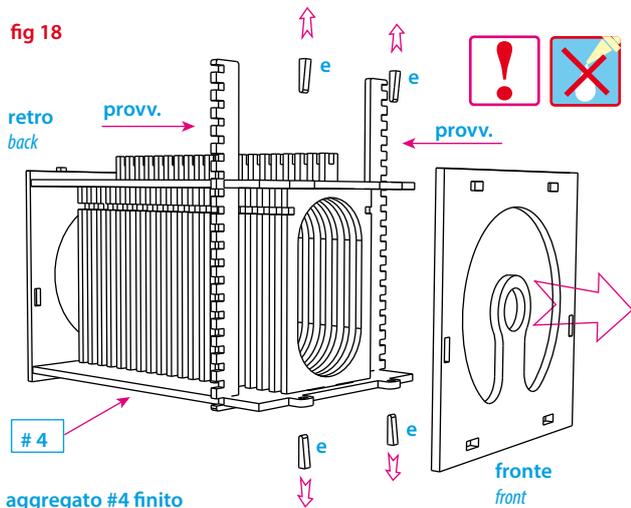
Invertire il verso dei due provvisori ed andare a riagganciarli nelle tacche dei due elementi "a" (base e top).
Reverse the direction of the two provisional elements and hang them up in the notches of the two elements "a" (base and top).

fig 17



Togliere le due dime provvisorie solo dopo aver inserito i cunei. Provare a far scorrere tutti i 20 setti interni lungo le asole degli elementi "a" e verificare il fluido movimento.
Remove the two provisional templates only after inserting the wedges. Try to slide all 20 internal septa along the slots of the elements "a" and check the fluid movement.

fig 18

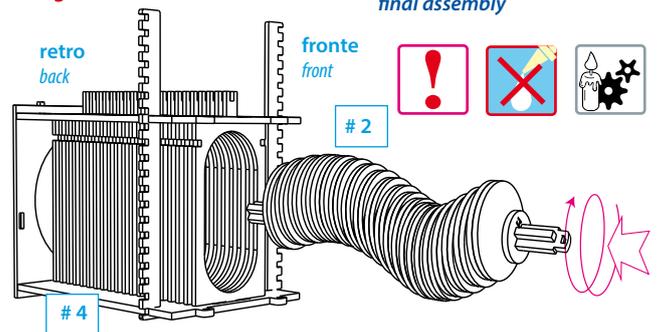


aggregato #4 finito

Solo dopo aver ben bloccato i provvisori staccare i cunei che reggono il frontale e togliere il frontale.
Only after having well locked the temporary detach the wedges that hold the front and removing the front.

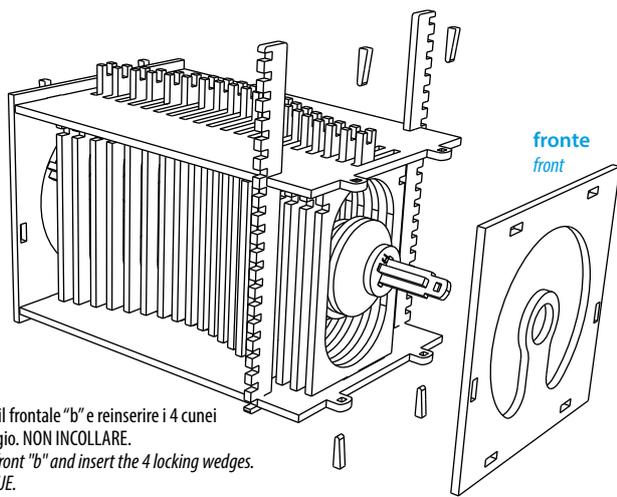
fig 19

MONTAGGIO FINALE
final assembly



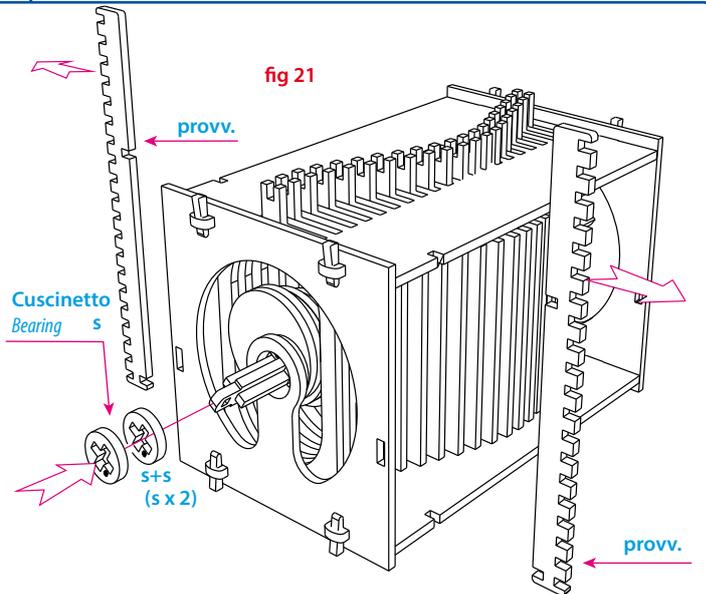
Inserire l'aggregato #2 nell'aggregato #4 imprimendo all'#2 una rotazione in modo da fare la strada con le camme sui setti mobili e adattare la posizione i setti "c" al profilo dell'albero #2.
Insert aggregate #2 into aggregate #4 by giving #2 a rotation so that it can make its way with the cams on the moving septa and adapt the position of septa "c" to the profile of tree #2.

fig 20

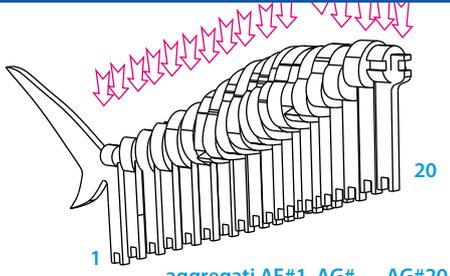


Reinserire il frontale "b" e reinserire i 4 cunei di bloccaggio. NON INCOLLARE.
Insert the front "b" and insert the 4 locking wedges. DO NOT GLUE.

fig 21



Incollare i due "cuscinetti" "s" all'elemento aggregato #2 facendo attenzione ad non incollarli al frontale. Verificare il fluido movimento dell'albero a camme. Rodare il meccanismo con 30-50 giri. Nel caso di collaudo positivo, incollare i cunei di bloccaggio del frontale. Rimuovere le dime provvisorie.
Glue the two "s" bearings to the aggregated element #2 taking care not to glue them to the front. Check the fluid motion of the camshaft. Break in the mechanism with 30-50 turns. In the case of positive testing, glue the locking wedges on the front. Remove the temporary templates.



Montare gli aggregati da AG#1 a AG#20 in successione numerica a iniziare dal fondo sulla scatola del meccanismo, sulle tacche predisposte dei 20 setti.
 Assemble the aggregates from AG#1 to AG#20 in numerical sequence starting from the bottom on the box of the mechanism, on the notches of the 20 septa.

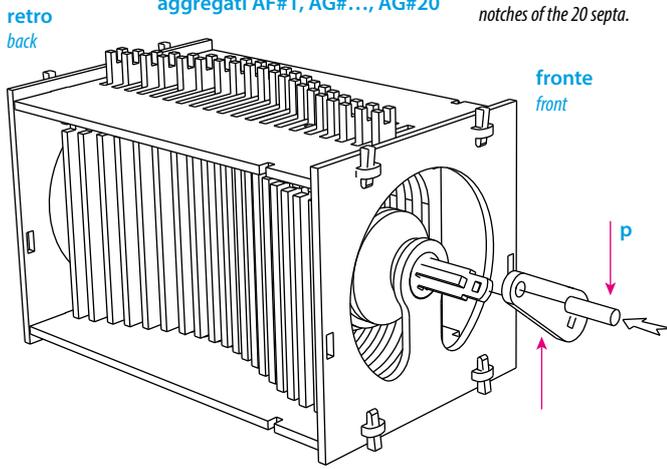


fig 22

Completare il montaggio di particolari.
 Complete the assembly of single components.

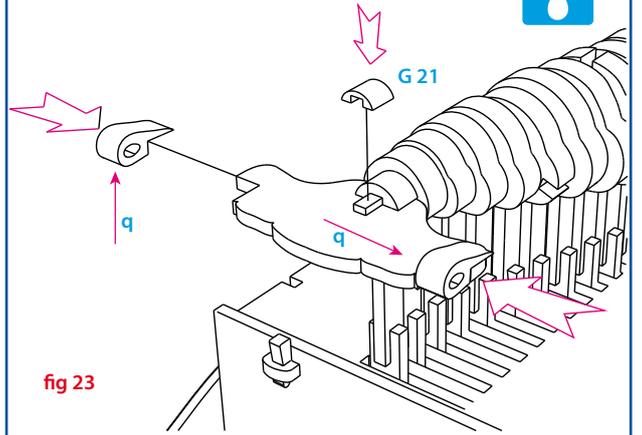


fig 23

fig 24

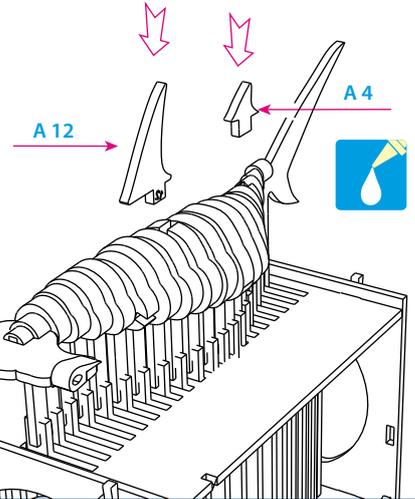


fig 25

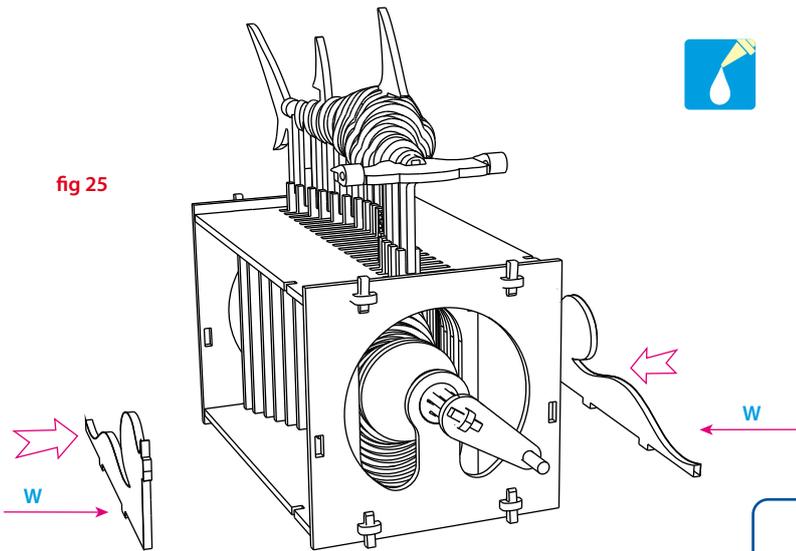
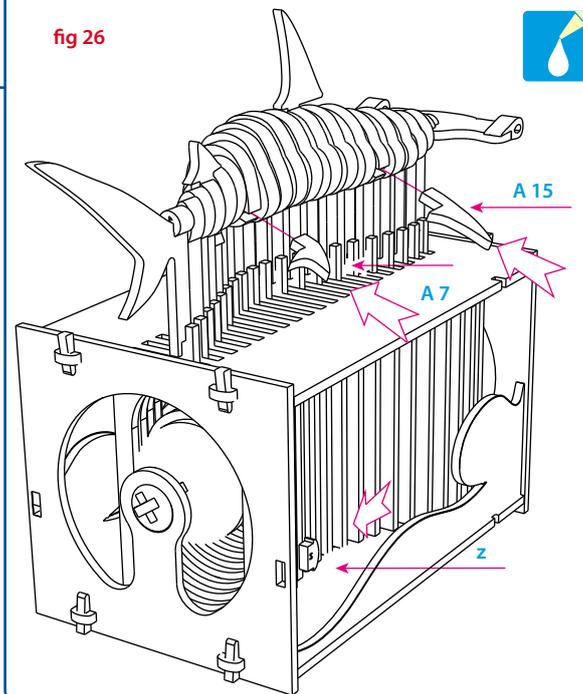
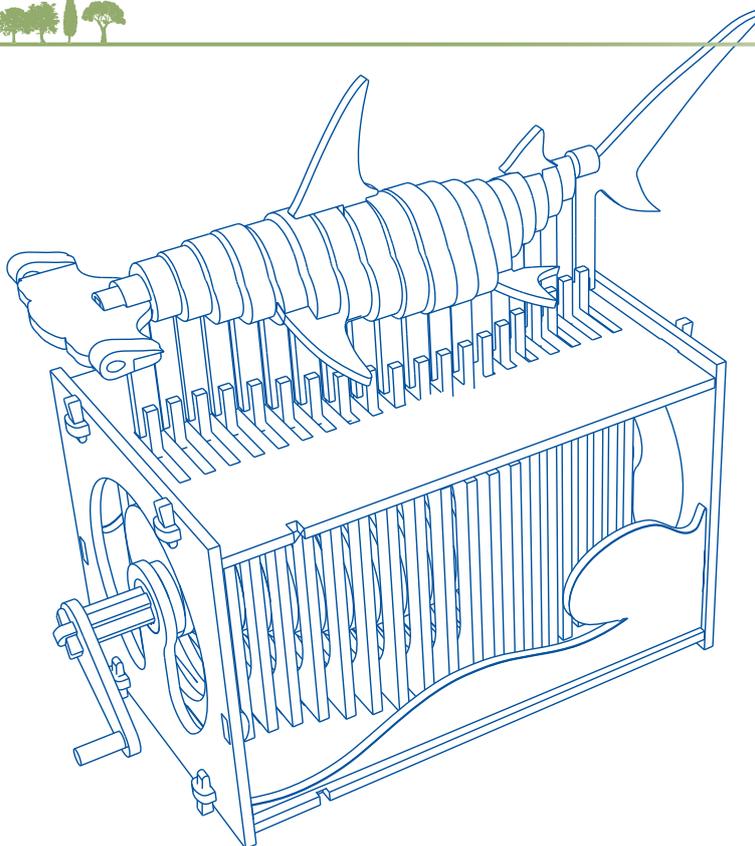


fig 26





PULIZIA Durante il montaggio è possibile che gli elementi si possano macchiare, ed è possibile che i pezzi pretagliati (di legno grezzo) presentino qualche asperità. Per risolvere questi problemi si consiglia di effettuare una pulizia locale con carta abrasiva fine (grana 80/100). *Questa operazione deve essere eseguita sotto il controllo di un adulto, data la potenziale nocività delle polveri inalabili.*

CONSERVAZIONE Una volta montato l'oggetto non necessita di manutenzioni particolari: spolverare di tanto in tanto con un pennello morbido per evitare l'accumulo di polvere.

COSA FARE SE

- Durante lo "smontaggio" degli insiemi e la liberazione degli elementi pretagliati si rompe o si danneggia o si scheggia un pezzo necessario al montaggio:
 - Non gettare i pezzi danneggiati ma incollarli subito con colla vinilica ripristinando l'elemento (il materiale del quale sono fatti è realizzato a strati. Una possibile discontinuità del materiale può determinare piccole rotture).
- Durante il montaggio viene erroneamente sbagliata un'operazione di incollaggio:
 - Se l'incollaggio è fresco e le parti si separano, ripulirle la superficie di contatto con carta vetrata e/o con solvente per unghie (*vedi istruzioni di sicurezza*), poi procedere nuovamente con il montaggio seguendo le istruzioni. Se l'incollaggio è secco e le parti non si staccano procedere allo scollamento con l'ausilio di un batuffolo di ovatta imbevuta in solvente per smalti da unghie (*vedi istruzioni di sicurezza*), tamponando più volte le parti interessate fino a che le parti si staccano, poi procedere come sopra.
- Risultano mancanti o danneggiati uno o più elementi (*Attenzione: la confezione all'acquisto dovrà essere integra e completa dell'involucro sigillante*):
 - richiedere via e-mail a posta@riciclandia.it i pezzi mancanti indicando: modello e lotto di produzione (Lot), allegare lo scontrino di acquisto, indicando nome, cognome e indirizzo per la spedizione, n. di telefono per contatti.
- Se l'oggetto già montato si danneggia in maniera lieve:
 - Procedere come ai punti 1 e 2. Se vengono danneggiate altre parti o se serve la sostituzione del pezzo richiedere a posta@riciclandia.it il disegno e la sagoma per ricostruire autonomamente il pezzo, oppure fare una richiesta con le stesse indicazioni di cui al punto 3 precedente, indicando come oggetto: "Richiesta materiali per sostituzione".

CLASSIFICAZIONE In base al cap. 10 dirett. Giocattoli 2009/48 il presente oggetto è assimilato ai prodotti destinati a collezionisti adulti di età pari o superiore a 14 anni (10.1.2 punto 2). Non necessita di marchio CE, ma sottostà alle regole del Codice di Consumo (dcl. 206/2009 e agg.).

SMALTIMENTO Il prodotto è formato da materiali non classificabili come rifiuti speciali e/o pericolosi, pertanto i rifiuti sviluppati sia in fase di montaggio che a fine vita del prodotto possono essere trattati come normali rifiuti domestici. Si consiglia comunque di informarsi presso gli uffici territoriali competenti per lo smaltimento consapevole.

GARANZIA Il prodotto è coperto dalla garanzia legale, prevista dalla legge vigente al momento dell'acquisto, di 2 anni. Eventuali usi impropri(*) o danneggiamenti del prodotto non dipendenti da trasporto o da rottura di pezzi dentro la confezione (*che dovrà essere integra e sigillata al momento dell'acquisto*), non sono coperti da garanzia. (* *Si intende: Uso continuo dei meccanismi. Mancata lubrificazione. Montaggio eseguito male. Uso eccessivo di collante. Altro uso non espressamente considerato nelle presenti istruzioni ed avvertenze.*)

MANUALE Aggiornamenti nel sito web: www.riciclandia.it
e-mail: posta@riciclandia.it

CLEANING During assembly it is possible that the elements can get stained, and it is possible that the pre-cut pieces (of raw wood) show some roughness. To solve these problems it is recommended to carry out a local cleaning with fine abrasive paper (80/100 grit). *This operation must be performed under the supervision of an adult, given the potential harmfulness of inhalable dust.*

STORAGE Once assembled, the object does not require special maintenance: dust from time to time with a soft brush to avoid the accumulation of dust.

WHAT TO DO IF

- During the "disassembly" of the assemblies and the freeing of the pre-cut elements, a piece necessary for assembly breaks or is damaged or chipped:
 - Do not throw away the damaged pieces but glue them immediately with vinyl glue restoring the element (the material they are made of is made in layers. A possible discontinuity of the material can cause small breaks).
- During assembly, a gluing operation is mistakenly mistaken:
 - If the bond is fresh and the parts separate, clean the contact surface with sandpaper and / or nail polish remover (*see safety instructions*), then proceed with the assembly again following the instructions. If the gluing is dry and the parts do not come off, proceed with the detachment with the aid of a cotton swab soaked in nail polish remover (*see safety instructions*), dabbing the affected parts several times until the parts detach, then proceed as above.
- One or more elements are missing or damaged (*Attention: the packaging upon purchase must be intact and complete with the sealing wrapper*):
 - request the missing pieces by e-mail to posta@riciclandia.it indicating: model and production lot (Lot), attach the purchase receipt, indicating name, surname and shipping address, n. phone for contacts.
- If the object already mounted is slightly damaged:
 - Proceed as per the previous points 1 and 2. If other parts are damaged or the damage is such as to consider it right to replace the piece, ask posta@riciclandia.it for the drawing and details of the shape of the piece to be reconstructed independently, or request with the same indications as in point 3 above, indicating as object: "Request for replacement materials".

PRODUCT CLASSIFICATION According to chap. 10 direct Toys 2009/48 this object is similar to products intended for adult collectors aged 14 or over (10.1.2 point 2). It does not require the CE mark, but is subject to the rules of the Consumer Code (dcl. 206/2009 and adj.).

DISPOSAL The product is made up of materials that cannot be classified as special and / or hazardous waste, therefore waste designed both during assembly and at the end of the product's life can be treated as normal household waste. However, it is advisable to inquire at the competent local offices for responsible disposal.

WARRANTY The product is covered by the legal warranty, provided for by the law in force at the time of purchase, of 2 years. Any improper use (*) or damage to the product not dependent on transport or breaking of pieces inside the package (which must be intact and sealed at the time of purchase), are not covered by warranty. (* *We mean: Continuous use of the mechanisms. Lack of lubrication. Bad assembly. Excessive use of glue. Other use not expressly considered in these instructions and warnings.*)

MANUAL Updates on the website: www.riciclandia.it
e-mail: posta@riciclandia.it

CARLOMARTELLO

Scatola di montaggio di modellino dinamico (in scala non definita) relativo ad una interpretazione del movimento di uno squalo martello.

Il kit è composto principalmente da "assiemi" di pezzi (per lo più in multistrato di betulla) pretagliati e tenuti insieme fra loro da piccoli ponticelli.

Mentre altri elementi, a motivo della dimensione o del materiale, sono inclusi singolarmente.

Il kit, confezionato in scatola di cartone ondulato e sigillato come garanzia di integrità con pellicola termoretraibile.

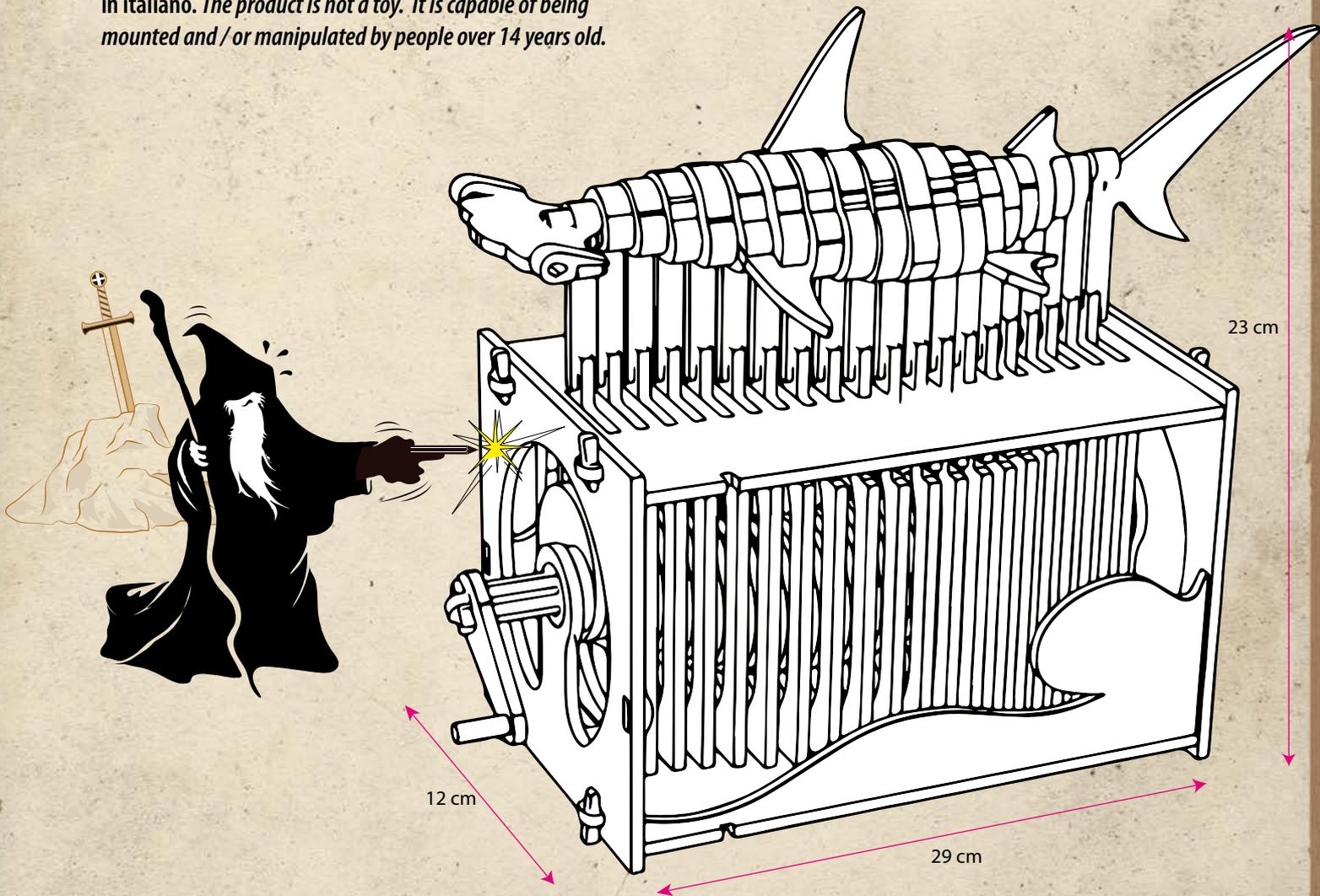
"CARLOMARTELLO" Hammerhead shark

Dynamic model kit (in undefined scale) related to an interpretation of the movement of a hammerhead shark. The kit is mainly composed of "assemblies" of pieces (mostly in birch plywood) pre-cut and held together by small jumpers.

While other elements, due to size or material, are included individually.

The kit, packaged in a corrugated cardboard box and sealed as a guarantee of integrity with shrink film.

Questo prodotto non è un giocattolo ed è idoneo ad essere montato e/o manipolato da maggiori di 14 anni. Istruzioni in italiano. *The product is not a toy. It is capable of being mounted and / or manipulated by people over 14 years old.*



oggetto 
made in Italy

pensato, progettato
e prodotto in Toscana



+14

